



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung der Genehmigung
für einen Typ einer Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz nach
der Regelung Nr. 58

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted
with regard to a type of rear underrun protection device (RUPD)
pursuant of Regulation No. 58

Nummer der Genehmigung: **020179**
Approval No.

Erweiterung:
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung:
Trade name or mark of device:
Sörensen
2. Typ der Einrichtung:
Type of device:
X1UAM 1500
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Sörensen Hydraulik GmbH
DE-21031 Hamburg
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name of his representative:
entfällt
not applicable
5. Merkmale der Einrichtung (Abmessungen und Befestigungsteile):
Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements):
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 020179

Approval No.:

6. **Die Prüfung wurde durchgeführt auf einem starren Prüfstand**
Test conducted on a rigid bench
7. Lage der Angriffspunkte der Prüfkräfte auf der Einrichtung:
Position on the device of the points of application of the test forces:
siehe Prüfbericht Nr. 8109692846 vom 07.12.2012 Seite 4
see test report no. 8109692846 dated 07.12.2012 page 4
8. Während und nach dem Aufbringen der Prüfkräfte nach Anhang 5 beobachtete höchste waagerechte Verformung:
Maximum horizontal deflection observed during and after the application of the test forces in annex
Zmax = 25mm
9. Fahrzeuge, an denen die Einrichtung angebaut werden darf (falls zutreffend):
Vehicles on which the devices may be installed (if applicable):
N2, N3, O3, O4
10. Gesamtgewicht des Fahrzeugs, an das die Einrichtung angebaut werden darf:
Maximum mass of vehicle on which the device may be installed:
unbegrenzt
unlimited
11. Einrichtung zur Genehmigung vorgelegt am:
Device submitted for approval on:
07.12.2012
12. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen
13. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
07.12.2012
14. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
8109692846
15. Genehmigung für die Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz erteilt
Approval has been granted



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 020179

Approval No.:

16. Anbringungstelle des Genehmigungszeichens an der Einrichtung:
Position of the approval mark on the device:
Lage siehe Zeichnung 20 906 033
lt. Anlage, Fabrikschild
selbstklebend/angenietet
17. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
18. Datum - Date: **17.01.2013**
19. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



20. Dieser Mitteilung liegt ein Verzeichnis der Unterlagen bei, die bei der Behörde, die diese Genehmigung erteilt hat, eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind.
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Verzeichnis:

List of documents:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Technischer Bericht mit Anlagen
Test report with enclosures



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **020179**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **17.01.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsmappe Nr.:
Information document No.:
39

Datum:
Date:
06.12.2012

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
8109692846

Datum:
Date:
07.12.2012

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
entfällt - not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 020179

Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 020179

Approval No.:

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

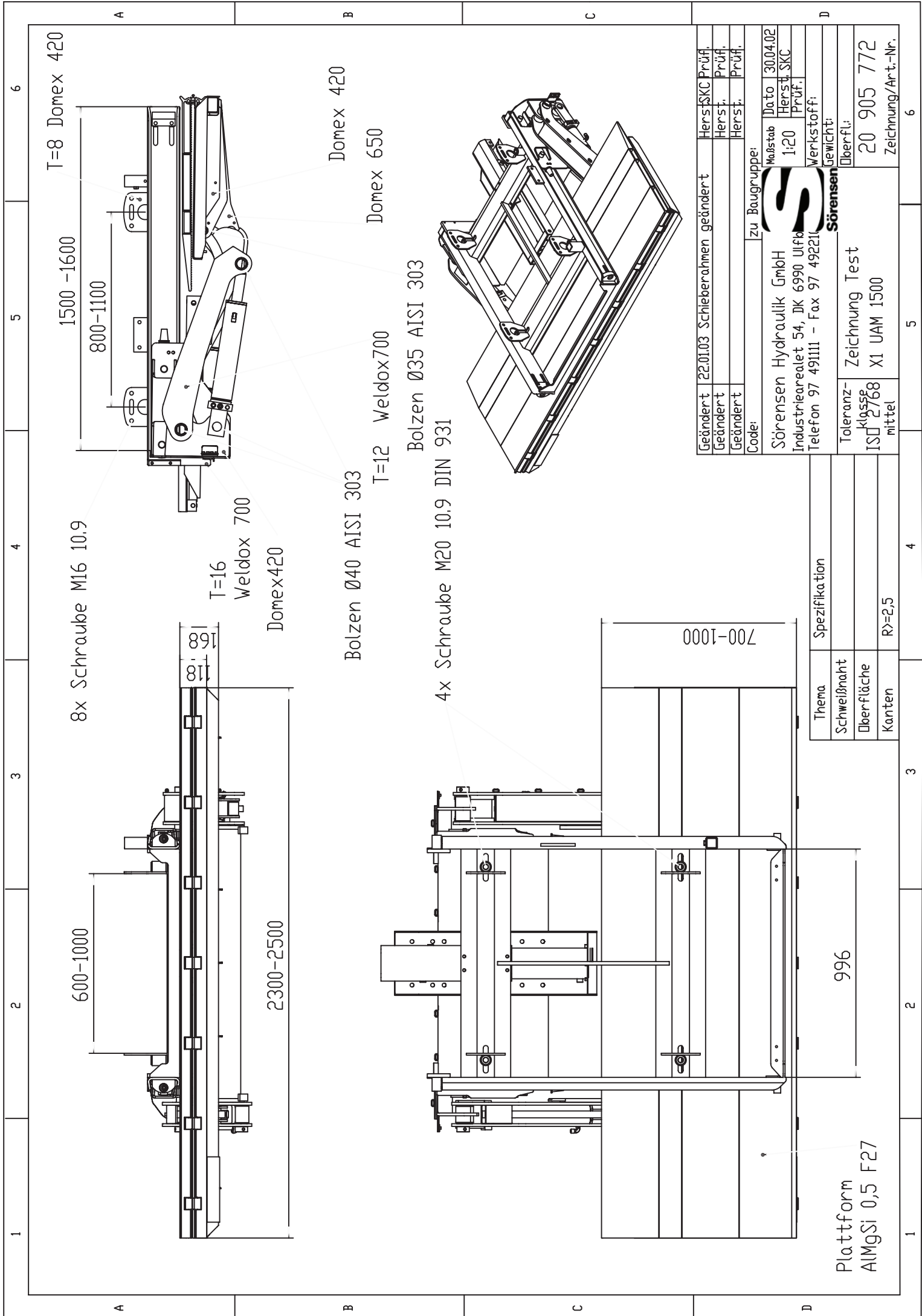
The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.



8x Schraube M16 10.9

T=16
Weldox 700

Domex 420

Bolzen Ø40 AISI 303

T=12 Weldox 700

Bolzen Ø35 AISI 303

4x Schraube M20 10.9 DIN 931

Domex 420

Domex 650

T=8 Domex 420

Plattform
AlMgSi 0,5 F27

Geändert 22.01.03 Schieberahmen geändert

Geändert
Geändert

Code: zu Baugruppe:

Sörensen Hydraulik GmbH
Industrieareal 54, DK 6990 Ulfh
Telefon 97 491111 - Fax 97 492211



Maßstab 1:20
Herst. SKC
Prüf. SKC
Werkstoff:
Gewicht:

Toleranz-klasse ISO 2768 mittel
Zeichnung Test
X1 UAM 1500

Herst. SKC Prüfl.
Herst. Prüfl.
Herst. Prüfl.

Dato 30.04.02
Herst. SKC
Prüf. SKC

Überfl.:
20 905 772
Zeichnung/Art.-Nr.

Thema Spezifikation

Schweißnaht

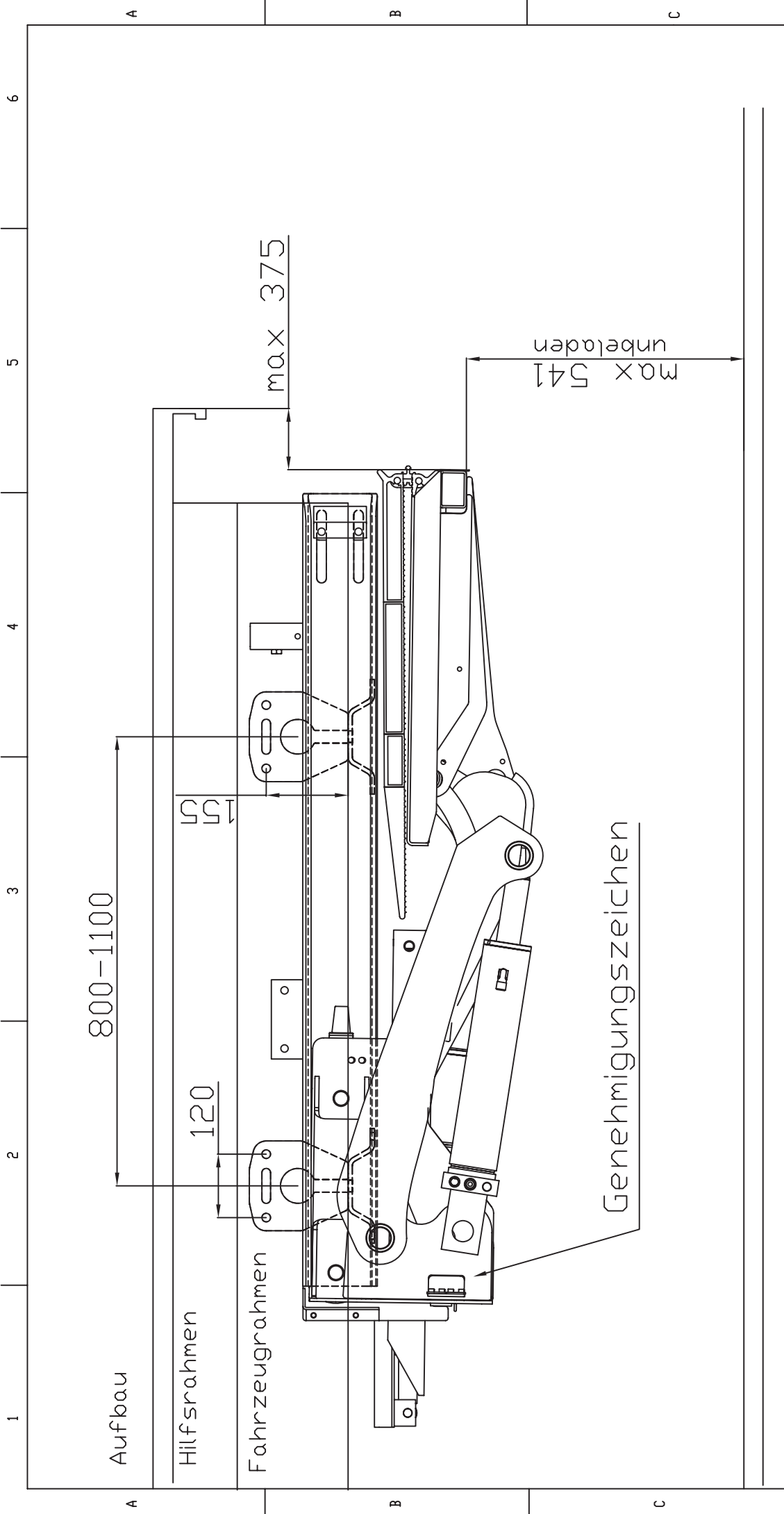
Oberfläche

Kanten R>=2,5

996

700-1000

1	2	3	4	5	6
A					
B					
C					
D					



Geändert	Herst.	Prüf.					
Geändert	Herst.	Prüf.					
Geändert	Herst.	Prüf.					
Code:	zu Baugruppe:						
Sörensen Hydraulik GmbH			Maßstab	Datum		22.01.03	
Industrieariet 54, DK 6990 Ulfborg			1:10	Herst.		SKC	
Telefon 97 491111 - Fax 97 492210			Werkstoff:				
			Gewicht:				
			Oberfl.:				
Toleranz-	Anbauzeichnung		20 906 033		6		
Klasse	X1 UAM 1500		Zeichnung/Art.-Nr.		6		
ISO 2768							
mittel							